

# ANIMATIONS

## ENFANCE-JEUNESSE

VACANCES  
D'AUTOMNE  
**2021**  
À GUEBWILLER



**DISPOSITIFS  
VACANCES  
APPRENANTES**

**6 - 17 ANS**

**ESPACE  
JEUNESSE**

**VILLE DE GUEBWILLER**

ACCUEILS DE LOISIRS  
AU PACK  
OU À LA SEMAINE

**3 - 12 ANS**

**LES  
PÉRISCONAUTES**

**LES PEP ALSACE**

ACCUEILS DE LOISIRS  
À LA JOURNÉE



Les  
**pép**  
Alsace

*Vive Demain !*





# DISPOSITIFS « VACANCES APPRENANTES » AUTOMNE 2021

## COLO LUDO-ÉDUCATIVE

La ville de Guebwiller reconduit pour les vacances de la Toussaint, le dispositif des « colos apprenantes » organisées par les PEP ALSACE afin d'offrir aux enfants et aux jeunes de 6 à 15 ans la possibilité de vivre un temps de vacances collectives, en pratiquant des activités variées, dans un cadre sanitaire sécurisant et en remobilisant leurs compétences.

Ces séjours labélisés, organisés dans le Haut-Rhin, permettront aux enfants et aux jeunes de remobiliser leur attention, d'éveiller leur curiosité, de vivre des situations de découvertes au travers d'ateliers, d'activités sportives et de loisirs, de sorties.

La Ville de Guebwiller participe à leur financement, aux côtés des services de l'État, avec participation symbolique pour la famille de 30 € la semaine (sous conditions de ressources)

**INSCRIPTION AVANT LE 7 OCTOBRE 2021**

### RENSEIGNEMENTS

Service Education de la Mairie de Guebwiller  
au 03 89 74 98 50  
[contact.education@ville-guebwiller.fr](mailto:contact.education@ville-guebwiller.fr)



avec le soutien du ministère de l'éducation nationale et de la jeunesse  
et du ministère de la ville et du logement



## PROGRAMME COLO « HALLOWEEN PARK »

au centre La Chaume à ORBEY

du 24/10 au 29/10 (6 j)

**481 €** pour les 6-11 ans

**511 €** pour les 12-15 ans

A Halloween, d'étranges créatures viennent hanter la forêt. Venez découvrir ce monde envoûtant peuplé de fantômes, sorcières et autres « démons »... Cerise sur le gâteau : la sortie à Europa-Park pour le grand charivari d'Halloween et accès aux 100 attractions du parc : frissons en tous genres garantis ! Mais le séjour réserve bien d'autres sensations fortes !

### LES TEMPS FORTS 6-11 ANS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- autour d'Halloween : confection de masques, déguisements et décors, ateliers maquillage, cuisine et potions magiques
- 2 séances de mini-moto 50 cm<sup>3</sup> sur parcours sécurisé avec moniteur professionnel
- jeu de piste à la recherche des mystères de la forêt, sortie nature
- tir à l'arc (à partir de 7 ans), tournois sportifs sur city-stade, grands jeux, animations et veillées

### LES TEMPS FORTS 12-15 ANS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 1 sortie VTT et 1 séance d'escalade avec moniteur professionnel
- explorations et courses d'obstacles en forêt, sortie nature
- tir à l'arc, tournois sportifs sur city-stade, animations, grands jeux, veillées

**INDISPENSABLE** : carte d'identité ou passeport individuel en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (pour la journée à Europa-Park)







VACANCES D'AUTOMNE 2021

6 - 17 ANS

# ESPACE JEUNESSE

« LES P'TITES CANAILLES » (6-11 ANS)

« LES FUTÉS » (11-17 ANS)

# ESPACE JEUNESSE - ACCUEIL DE LOISIRS

## « LES P'TITES CANAILLES » (6-11 ANS)

**SEMAINE 1** : du lundi 25 au vendredi 29 octobre 2021

**THÈME** : « CULTIVONS ET PARTAGEONS NOS DIFFÉRENCES »



DATES	HORAIRES	ACTIVITÉS
Lundi 25 octobre	10h – 17h	De la forme à la couleur, laissons libre cours à notre imagination lors d'une séance d' <b>art pictural</b> La médiation animale en compagnie de nos amis <b>les ânes</b>
Mardi 26 octobre	10h – 17h	Partageons nos richesses culinaires autour d'un <b>atelier gourmand</b> Participons à des <b>jeux paralympiques</b>
Mercredi 27 octobre	8h15 – 18h30	<u>Sortie à la journée</u> : <b>Europa Park</b> ... Découvrons un époustoufflant décor composé de tonnes de citrouilles ainsi que des personnages, des attractions et des spectacles aux couleurs d'Halloween... Autorisation de sortie du territoire obligatoire – Repas et goûter tirés du sac
Jeudi 28 octobre	10h – 17h	Ayons confiance en Yoyo pour cet <b>atelier brico</b> Laissons-nous surprendre par un bon film au <b>cinéma</b> du Florival
Vendredi 29 octobre	10h – 17h	L'art transcende les différences culturelles et ethniques et rassemble les individus... Rassemblons-nous autour de la <b>musique</b> . Tous égaux dans le sport ? Allons faire de l'escalade à <b>Hapik</b>

Tarifs variant de 50€ à 62,50€ en fonction des revenus des familles  
Bons CAF / Bons MSA acceptés  
Repas et goûter compris sauf le mercredi

**SEMAINE 2** : du mardi 2 au vendredi 5 novembre 2021

**THÈME** : « LES CANAILLES SE ROBOTISENT ! »



DATES	HORAIRES	ACTIVITÉS
Mardi 2 novembre	10h – 17h	Laissons-nous transporter par l'univers des <b>jeux vidéo et de la réalité virtuelle</b>
Mercredi 3 novembre	8h15 – 18h30	<u>Sortie à la journée</u> : <b>Europa Park</b> ... Découvrons un époustoufflant décor composé de tonnes de citrouilles ainsi que des personnages, des attractions et des spectacles aux couleurs d'Halloween... Autorisation de sortie du territoire obligatoire – Repas et goûter tirés du sac
Jeudi 4 novembre	10h – 17h	<b>Participons à l'Atelier brico</b> et réalisons notre robot Ron débloque au <b>cinéma</b>
Vendredi 5 novembre	10h – 17h	Visitez la <b>Nef des jouets</b> et son exposition sur les jouets robot En haut, en bas, à droite, à gauche... les Canailles déraillent à <b>Okidok</b>

Tarifs variant de 40€ à 50€ en fonction des revenus des familles  
Bons CAF / Bons MSA acceptés  
Repas et goûter compris sauf le mercredi

**IMPORTANT** : En raison des mesures sanitaires liées au Covid-19, le programme est susceptible d'être modifié.



# ESPACE JEUNESSE - ACCUEIL DE LOISIRS

## « LES FUTÉS » (11-17 ANS)

(\*)Le Pass Sanitaire est obligatoire à partir de 12 ans et 2 mois et exigé par nos prestataires extérieurs pour les activités en dehors de l'Espace Jeunesse. Aucun remboursement ne sera effectué dans le cas d'une absence pour non présentation du Pass Sanitaire.

**SEMAINE 1 :** du lundi 25 au vendredi 29 octobre 2021

**THÈME :** « UN AIR D'HALLOWEEN ! »



PACKS	DATES	HORAIRES	ACTIVITÉS
Pack 1 50€ à 62,50€	Lundi 25 octobre	10h – 17h15	<b>Brico'Citrouilles</b> , pour décorer l'EJ ! A nos manettes, prêts pour une après-midi <b>Jeux Vidéo</b> ? Des défis nous sont proposés !  Repas compris
	Mardi 26 octobre	13h – 18h	Enfilons nos patins... <b>La Patinoire (*)</b> nous appartient le temps d'une après-midi !
	Mercredi 27 octobre	8h – 18h30	Prêts pour vous balader dans les quartiers d' <b>Europapark (*)</b> (Allemagne) qui revêt ses couleurs d'Halloween ! Il y en aura pour tous les goûts ! Autorisation de sortie de territoire obligatoire – <b>Repas tiré du sac</b>
	Jeudi 28 octobre	13h – 18h	Installons-nous confortablement dans la salle obscure du <b>Cinéma (*)</b> pour un bon film ! <b>Brico'Panneaux</b> pour décorer l'EJ !
	Vendredi 29 octobre	10h – 19h	Enfilons nos plus beaux maillots de bain et direction le <b>Parc Aquatique Laguna (*)</b> (Allemagne) pour une journée dans l'eau ! Autorisation de sortie de territoire obligatoire – Repas compris

Tarifs variants en fonction des revenus des familles  
Bons CAF / Bons MSA acceptés

**SEMAINE 2 :** du mardi 2 au vendredi 5 novembre 2021

**THÈME :** « SENSATIONS À TOUT-VA ! »



PACKS	DATES	HORAIRES	ACTIVITÉS
Pack 2 40€ à 50€	Mardi 2 novembre	13h – 18h	<b>Après-midi « Défis »</b> ! Mesurons-nous les uns aux autres dans différentes épreuves : sportive, dextérité, culturelle
	Mercredi 3 novembre	8h – 18h30	Prêts pour vous balader dans les quartiers d' <b>Europapark (*)</b> (Allemagne) qui revêt ses couleurs d'Halloween ! Il y en aura pour tous les goûts ! Autorisation de sortie de territoire obligatoire – <b>Repas tiré du sac</b>
	Jeudi 4 novembre	13h – 18h	Découvrons la piste de <b>Karting (*)</b> et les sensations d'un pilote de Formule 1 !
	Vendredi 5 novembre	8h – 17h15	Profitions du <b>Parc Aquatique Badparadies (*)</b> (Allemagne) et de ses incroyables toboggans. Autorisation de sortie de territoire obligatoire – Repas compris

Tarifs variants en fonction des revenus des familles  
Bons CAF / Bons MSA acceptés

**IMPORTANT :** En raison des mesures sanitaires liées au Covid-19, le programme est susceptible d'être modifié.

# ESPACE JEUNESSE - ACCUEIL DE LOISIRS

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Nouvelle organisation des inscriptions suite aux mesures sanitaires liées à la COVID-19

Les inscriptions par téléphone ne pourront pas être prises en compte. Il faudra adresser à l'Espace Jeunesse **par mail ou déposer dans la boîte aux lettres** votre intention d'inscription **avant le mercredi 6 octobre 2021**. Toute intention reçue après cette limite sera traitée en fonction des places encore disponibles après le tirage.

Il est inutile de vous déplacer en personne, nous répondrons à toutes vos questions par téléphone au **03 89 74 14 11** ou par mail à **espace-jeunesse@ville-guebwiller.fr**

### NOUVEAU ! EN RAISON DU COVID-19, L'INSCRIPTION SE FERA EN 2 ÉTAPES :

- 1 - Un tirage au sort sera effectué par nos soins parmi les intentions d'inscriptions en notre possession
- 2 - Un animateur de l'Espace Jeunesse vous contactera ensuite par téléphone pour fixer le rendez-vous qui vous permettra de valider l'inscription de votre enfant

### INSCRIPTIONS RÉSERVÉES AUX GUEBWILLEROIS

Afin qu'un maximum de familles de Guebwiller puissent bénéficier des activités organisées par l'Espace Jeunesse, vous ne pourrez choisir qu'une semaine d'activités (ou équivalence en packs) par enfant. Pour l'inscription à 1 semaine supplémentaire (ou pack supplémentaire) l'Espace Jeunesse mettra en place une liste d'attente et sélectionnera les demandes des Guebwillerois en priorité.

### CARTE D'ADHÉSION

Pour pouvoir participer à toutes les activités proposées, il est indispensable d'avoir la carte d'adhésion. Cette carte d'une valeur de **5,00€** est en vente à l'Espace Jeunesse. Elle est valable du **01.01.21 au 31.12.21**.

### MODE DE RÈGLEMENT

Espèces, chèque-vacances, chèque (libellé à l'ordre du TRÉSOR PUBLIC) et/ou bons CAF/MSA

### ASSURANCE

La Ville de Guebwiller a souscrit une assurance complémentaire couvrant la pratique des activités organisées. Celle-ci ne se substitue en aucune façon à celle des familles, tous les enfants devant bénéficier d'une couverture sociale et d'une assurance en responsabilité civile.

### Lors du rendez-vous pour valider l'inscription, veuillez vous munir des pièces suivantes :

- Fiche d'inscription qui se trouve dans le programme
- Attestation d'assurance en responsabilité civile au nom de l'enfant
- Carnet de santé avec les vaccinations à jour
- Votre avis d'imposition 2020, concernant les revenus de l'année 2019 (ATTENTION : Nous sommes tenus par la CNAF d'appliquer un tarif modulé en fonction des revenus des familles ; si vous ne pouvez pas justifier de vos revenus, nous serons obligés d'appliquer la plus forte majoration. Merci de votre compréhension)
- Le règlement

### RENSEIGNEMENTS : Espace Jeunesse - 03 89 74 14 11

espace-jeunesse@ville-guebwiller.fr | www.facebook.com/espacejeunesse.guebwiller

**BORDEREAU CI-DESSOUS À NOUS RETOURNER PAR MAIL OU PAR COURRIER AVANT LE MERCREDI 06/10/2021**

Intention d'inscription – ALSH Automne 2021		Date de naissance	6-11 ans	11-17 ans
<i>Exemple - NOM : MULLER</i>	<i>Prénom : Pierre</i>	<i>12/05/2012</i>	<b>(S1)</b> S2	P1 P2
Enfant 1 - NOM :	Prénom :		S1 S2	P1 P2
Enfant 2 - NOM :	Prénom :		S1 S2	P1 P2
Enfant 3 - NOM :	Prénom :		S1 S2	P1 P2

Nom et prénom du représentant légal : .....

Tél. : ..... Mail : .....

8

Lieu de résidence : .....



# ESPACE JEUNESSE - ACCUEIL DE LOISIRS

## FICHE D'INSCRIPTION - AUTOMNE 2021

### Inscriptions en priorité pour les Guebwillérois

**Nouveau :** Inscription sur rendez-vous (voir fiche « informations pratiques »)

À remettre lors de l'inscription, le jour du rendez-vous qui vous sera fixé par l'animateur

NOM et prénom de l'enfant : .....

Date de naissance : ..... Âge : ..... Mail : .....

Adresse : .....

Téléphone 1 : ..... Téléphone 2 : .....

De quel régime dépendez-vous ? (rayer les mentions inutiles) : CAF - MSA - Autre (lequel) ? .....

### Pour l'Accueil de Loisirs Automne 2021 « Les P'tites Canailles » 6-11 ans, j'inscris mon enfant :

**Semaine 1**  
25/10 au 29/10

**Semaine 2**  
2/11 au 5/11

### Pour l'Accueil de Loisirs Automne 2021 « Les Futés » 11-17 ans, j'inscris mon enfant :

**Pack 1**  
25/10 au 29/10

**Pack 2**  
2/11 au 5/11

Je règle la somme de :		..... €
<input type="checkbox"/>	Espèces	..... €
<input type="checkbox"/>	Chèque (libellé à l'ordre du Trésor Public)	..... €
<input type="checkbox"/>	Chèque-vacances ANCV	..... €
<input type="checkbox"/>	Bons ATL/CAF	..... €
<input type="checkbox"/>	Autre	..... €

*Cadre réservé à l'administration*

Tranche : .....

Reçu n° ..... / .....

N° Allocataire : .....

Aide : ..... € par 1/2 journée

Aide (séjour) : ..... € par jour

## AUTORISATION PARENTALE

Je soussigné(e) (père, mère ou tuteur) .....

- autorise mon enfant à **participer aux sorties** organisées par l'Accueil de Loisirs  6-11 ans  11-17 ans
- autorise mon enfant à **renter seul au domicile** à la fin des activités  oui  non
- autorise la Ville de Guebwiller à diffuser l'image de mon enfant (vidéos, photographies de groupe ou d'enfants en activité) sur des supports de communication tels catalogues, dépliants, site internet, presse...  oui  non
- accepte que les responsables autorisent en mon nom, une intervention médicale ou une hospitalisation en cas de besoin  oui  non

**POUR LES ACTIVITÉS À CARACTÈRE SPORTIF**, je déclare sur l'honneur que mon enfant a été reconnu apte par un médecin pour participer aux activités choisies.

**Si l'enfant suit un traitement, veuillez le préciser :** .....

**SIGNATURE :**





VACANCES D'AUTOMNE 2021

3 - 12 ANS

# LES PÉRISCONAUTES

# LES PÉRISCONAUTES - ACCUEILS DE LOISIRS

## PROGRAMME 3-6 ANS



**SEMAINE 1** : du lundi 25 au vendredi 29 octobre 2021  
**« HALLOWEEN PARTY ! »**

	LUNDI 25	MARDI 26	MERCREDI 27	JEUDI 28	VENREDI 29
MATIN	Activité manuelle : création de diverses décorations sur le thème d'Halloween	Grand jeu : la princesse prisonnière	Confection de masques	Atelier créatif : panier à bonbons	Horror Planner :  Préparation d'un banquet hanté et mystérieux
APRÈS- MIDI	Jouons au décorateur d'intérieur en relookant le périscolaire	Visite du château du Bucheneck à Soultz (transport en triporteurs)	Petite balade à vélo (triporteurs) à Issenheim à la rencontre des animaux de la basse cour	Chasse aux trésors	Atelier maquillage Halloween  Défilé des petits monstres

**SEMAINE 2** : du mardi 2 au vendredi 5 novembre 2021  
**« DES APPARENCES TROMPEUSES »**



	LUNDI 1	MARDI 2	MERCREDI 3	JEUDI 4	VENREDI 5
MATIN	FÉRIÉ	Atelier cuisine : trompe l'œil, sucré ou salé ?	Jeu des contraires	Atelier créatif et d'observation : représente ton copain avec des personnages en mousse	Choisis l'activité qui te plaît : conte, jeux symboliques, atelier de construction...
APRÈS- MIDI		Allons au parc l'Araignée de Buhl (transport triporteurs), mais pas pour voir des bébêtes...	Participe au célèbre jeu « Qui est-ce ? » grandeur nature	Nouveau jeu musical : la danse miroir	Allons au cinéma où les apparences sont bien trompeuses...



# LES PÉRISCONAUTES - ACCUEILS DE LOISIRS

## PROGRAMME 6-12 ANS



**SEMAINE 1** : du lundi 25 au vendredi 29 octobre 2021  
« PÉRISCO RADIO »

	LUNDI 25	MARDI 26	MERCREDI 27	JEUDI 28	VENREDI 29
MATIN	Sous forme de jeu, présentation et origine de la radio	Préparation du questionnaire pour l'interview	Visite des locaux de la radio locale Flor'FM	Préparation de l'émission avec comme chroniques : la météo, les infos et les news people	Journée grand reporter :  Emission radio en milieu hostile (forêt de Soultz)
APRÈS-MIDI	Apprenons et enregistrons une chanson dans notre studio périsco	Allons interviewer les passants au centre-ville de Guebwiller	Amusons-nous sur le dancefloor avec les tubes du moment de Flor'FM	Enregistrement de l'émission	Vivons une journée dans la peau d'un aventurier !

**SEMAINE 2** : du mardi 2 au vendredi 5 novembre 2021  
« LE JOUR ET LA NUIT »



	LUNDI 1	MARDI 2	MERCREDI 3	JEUDI 4	VENREDI 5
MATIN	FÉRIÉ	Activité manuelle et explication sur le système solaire	En jouant à un quizz sonore, découvre les animaux diurnes	Atelier cuisine : lune 3D et sablés d'étoiles	Atelier fabrication : jouons avec la lumière en créant un photophore
APRÈS-MIDI		Apprenons à repérer les constellations sous forme de jeu	Grand jeu au parc de la Marseillaise : « Le voleur de soleil »	Créons une grande fresque galactique	Plongeons-nous dans le noir et allons voir un bon film au cinéma

# LES PÉRISCONAUTES - ACCUEILS DE LOISIRS

## INFORMATIONS PRATIQUES

Inscriptions à **partir du 4 octobre 2021**  
à partir de 9h

Les inscriptions se feront **par mail** à

**lesperisconautes@pepalsace.fr**

**ou par courrier** à l'adresse :

**16 rue Charles Kienzl - 68500 GUEBWILLER**

### ACCUEIL DES ENFANTS

Pour les sorties de l'accueil de loisirs, les coûts supplémentaires à régler seront automatiquement ajoutés à la facture du mois en cours.

### PIÈCE À FOURNIR

Pass'Présence

### RENSEIGNEMENTS

**PÉRISCOLAIRE « LES PÉRISCONAUTES »**

**M. DUPONT / MME. CICHETTI**

03 89 37 41 09

lesperisconautes@pepalsace.fr



# LES PÉRISCONAUTES - ACCUEILS DE LOISIRS

## FICHE D'INSCRIPTION - AUTOMNE 2021

NOM et prénom de l'enfant .....

Date de naissance ...../...../..... Âge ..... Sexe .....

NOM et prénom du responsable légal .....

Adresse ..... Code postal ..... Localité .....

Tél. privé ..... Tél. professionnel ..... Tél. portable .....

Email .....

De quel régime dépendez-vous ? (rayer les mentions inutiles) : CAF - MSA - Autre (lequel) ? .....

Numéro allocataire CAF / MSA : .....

### Pour l'ACCUEIL DE LOISIRS 3 - 6 ans, j'inscris mon enfant :

du 25 octobre au 29 octobre 2021	L 25	Ma 26	Me 27	J 28	V 29

du 2 novembre au 5 novembre 2021	L 01	Ma 02	Me 03	J 04	V 05

### Pour l'ACCUEIL DE LOISIRS 6 - 12 ans, j'inscris mon enfant :

du 25 octobre au 29 octobre 2021	L 25	Ma 26	Me 27	J 28	V 29

du 2 novembre au 5 novembre 2021	L 01	Ma 02	Me 03	J 04	V 05

### AUTORISATION PARENTALE

Je soussigné(e), (père, mère ou tuteur) .....

autorise mon enfant à participer aux sorties organisées par l'accueil de loisirs des PEP Alsace :

3 - 6 ans     6 - 12 ans

Autorise les PEP Alsace à diffuser l'image de mon enfant (photographies de groupe ou d'enfant en activité) sur des supports de communication, catalogues, dépliants, site internet, presse.

Pour les activités à caractère sportif, je déclare sur l'honneur que mon enfant a été reconnu apte par un médecin pour participer aux activités choisies et accepte que les responsables autorisent en mon nom une intervention médicale ou une hospitalisation en cas de besoin.

A .....

le .....

Signature :

**IMPORTANT :** l'inscription sera définitive après retour du dossier d'inscription au secrétariat du périscolaire.



# ANIMATIONS ENFANCE-JEUNESSE VACANCES D'AUTOMNE 2021

**6 - 17 ANS**

**ESPACE  
JEUNESSE**  
VILLE DE GUEBWILLER

## INSCRIPTIONS À L'ESPACE JEUNESSE

Nous transmettre l'intention d'inscription avant le 6 octobre 2021 par mail ou dépôt dans la boîte aux lettres (voir information p.5)

3A CHEMIN NOIR - 68500 GUEBWILLER  
TÉL. : 03 89 74 14 11  
espace-jeunesse@ville-guebwiller.fr

[www.facebook.com/espacejeunesse.guebwiller](http://www.facebook.com/espacejeunesse.guebwiller)

**3 - 12 ANS**

**LES  
PÉRISCONAUTES**  
LES PEP ALSACE

## INSCRIPTIONS AU PÉRISCOLAIRE

À partir du 4 octobre 2021 à 9h

16 RUE CHARLES KIENZL - 68500 GUEBWILLER  
TÉL. : 03 89 37 41 09  
lesperisconautes@pepalsace.fr



*Vive Demain !*

